

31.

[illegible]

189. 1.

ВЫХОДЯТЪ ДВА РАЗА ВЪ НЕДѢЛЮ: ПО СРЕДАМЪ И СУББОТАМЪ

14) Пчелосмеси приняты для подкормки рабочих, питающихся из сырых и полутем-

Р-т | но оделять боли но: правительствамъ, такъ-х
бм- | участникамъ: какихъ побудъ: столь-первѣхъ

Объ эсперанто и эсперантизмъ.

пері, международныхъ свидѣній, всемірныхъ известностей и т. п.

Но есть еще одинъ путь къ рѣшенію того-же вопроса, тоже съидущая представлявшаяся человеческому уму. Путь этотъ не столь просторенъ, какъ первый, но на то идетъ въ обходъ многихъ трудностей и несравненно болѣе скорѣе въ дѣло. Говорится объ изобрѣтеніи какой-нибудь машины, которая, принимая на себя словоизначенія бы способна, пусть безъ малѣйшей тонкости и претензій, хоть элементарно, но тѣмъ не менѣе съ полною благонадежностью, передать всякую человеческую рѣчь.

На принципъ европейскіхъ международныхъ сношеній, по возможности, допустить еще малочисленныя, отдаваемы уже достигнута и принята общности означеній и такое единство знаковыхъ, разумѣется, приѣхиваются вслѣдствіе, до чего это касается. Не говоря уже объ единствѣ алфавита у цивилизованныхъ народовъ, не пріятно-ли, напримеръ, что математическая и цифровая нотация вездѣ одна и таже, что химическія формулы, что для музыкальных писемъ нецѣль принимать одинъ и тотъ-же графическій способъ, и т. д. Естественно-мыслители давно ищутъ объединенія въ латинской номенклатурѣ. Несомнѣнно, что въ недалекомъ будущемъ будутъ повсемѣстно введены одно-шрифты, а въ иже.

Спрашивается, не возможно-ли придумать и для словесныхъ обозначеній вообще, несмотря на все ихъ разнообразіе какую-нибудь упрощающую методику? Стоитъ-ли задаваться такой задачей? Или-ли она?

Нельзя спорить, что уже только теоретическая интересность такого вопроса чрезвычайно велика. Насколько велика, что пошлѣ рѣшенія начавшей очень давно и продолжающейся въ большомъ количествѣ. Въ публикѣ свѣдѣнія о такихъ попыткахъ весьма мало распространены, и она рѣдко слышала болѣе чѣмъ про одного Шпейфова по лаву. Не только техническіе условія и конструктивные подробности искусственнаго языка, но и мало повѣдомы, но даже на счетъ общаго цѣлей и значенія ихъ существуютъ нѣкоторыя предположенія. Не особенно много свѣта пролило на этотъ предметъ и тѣ, которые брались дѣлать о немъ печатные отзывы. Уже 7 лѣтъ какъ появился эсперанто, в серьезныя заботы о немъ мы находимъ лишь въ очень небольшомъ числѣ провинціальныя газеты; изъ столичныхъ онъ былъ, кажется, только въ "Недѣлкѣ". Съ тѣхъ поръ прошло, одинъ авторъ, знавшій не менѣе какъ объ эсперанто въ "Новомъ Времени", теоретически утверждалъ даже полную невозможность постройки искусственнаго языка, приравнивалъ такую попытку къ невозможности приобрести вечный двигатель или выдуть обильную. Упомянувъ языкъ живому, самому изъ себя развивающемуся организму (не широкое и въ заблужденіи ведущее сравненіе) онъ не хотѣлъ вѣрить въ возможность, что существуетъ требованіе не на новый языкъ, равный по достоинству существующимъ, которымъ въ безъ того много, а на которую ускоренную схему языка, на которую возможно было удобно перекладывать любой живой языкъ. Для таковой цѣли, несомнѣнно полезности, тѣмъ-же авторомъ рекомендовался палеографическій методъ (имѣю въ виду цифровые лексиконы или нумерованные каталоги-словъ) методъ, что въ на есть наиболее убогий, наиболее безнадѣжный, давно оставленный и годный для употребленія лишь въ самыхъ ограниченныхъ частностяхъ. Съ эсперанто авторъ очевидно не пожелалъ ознакомиться, хотя такое ознакомленіе, къ слову сказать, стоило-бы ему нѣсколько времени и труда, чѣмъ сама его статья объ эсперанто.

Ссылаясь на фальшотный характеръ моей записки, позволяю себѣ малѣйшее отступленіе.

Нѣкогда одинъ знакомый мнѣ инженеръ (говорю правду, а не введу) доказывалъ, ссылаясь на механику, что человѣкъ не можетъ посредствомъ велосипеда двигаться успѣшнѣе, чѣмъ на собственныхъ ногахъ. Велосипедъ тогда еще очень мало былъ у насъ распространенъ; инженеръ зналъ о немъ по наслышкѣ и опровергалъ ихъ теоретически. Дорога подъ вѣтрянъ велосипедомъ, говорилъ онъ, за то, что и у васъ подѣ нагнана: реальность, вѣдь, не положено; если человѣку велосипедъ не прибавляетъ, а напротивъ, къ его вѣсу прибавляется свой собственный, а такъ какъ вѣдъ сомнѣнія стоитъ то, что ноги людей устроены отъ вѣка самой природой несправно и хитро и приспособлены къ движенью, чѣмъ велосипедъ измѣняетъ ихъ руки, то и велосипедная гонка есть ни что иное какъ обманъ или уловка. Невѣдавшіе велосипедисты были очень склонны вѣрить доказательству и авторитету инженера и, конечно, вѣрили имъ, но лишь тогда, когда дождались на сцену дѣйствія не доказавшихъ

реальный велосипедъ и не заставивъ перейти къ болѣе правдынымъ послѣдствіямъ въ области механики.

Ничто похожее не проходитъ и съ языкомъ эсперанто. Тутъ тоже мы астремася съ желаніемъ насильно заставить въ извѣстную дѣру, отвергать реальность. На аллюрическомъ основаніи, что языкъ есть живой организмъ, отрицается возможность замѣчательнаго изобрѣтенія языка, который, вѣроятно, пріобрѣтетъ надатю.

Намъ извѣстны опроверженія мнѣній, не только возможности, но, конечно, самъ отрицательный черта, но и нѣсколько теоретическихъ поправокъ явятся здѣсь уместными.

Языкъ отнюдь не есть живой организмъ, с которымъ такъ любятъ его сравнивать. Оправдывается вѣтъ не самъ собой, а разнородность его люди, обладающие къ тому разнородныя способности. Въ живомъ языкѣ и обозначенія въ языкѣ, по существу своему, являются продуктомъ искусственности или изобрѣтательности, а не естественности, и потому они не обладаютъ достоинствомъ всегда стоять на сторонѣ правды. Есть конечно въ языкѣ нечто неизобрѣтательное и предопредѣленное, лишь три начертанія и прострѣли. Нельзя, напримеръ, создавать новыхъ "частей рѣчи", нельзя соединять слова, для несуществующихъ понятій, но очень возможно упрощать грамматическія формы, вводить новыя и удачныя словообразованія, дѣлать болѣе значимыя орфографіи, обобщать алфавиты различныхъ народовъ и т. д. въ томъ-же родѣ.

Всѣмъ извѣстны аллюрискіе языкъ, напримеръ, который замѣчалъ какъ-бы наизобрѣтенное, условно-авторское упрощеніе его грамматическихъ формъ по сравненію со всѣми другими европейскими языками; кто также въ бривилъ полнѣйшую аллюрискую и французскую орфографію, совсѣмъ упрощая отъ произношенія, и не признавая желательной и даже естественной ихъ логическую реформу. Если подобныя реформы не предпринимались, то вѣроятно не потому что они были-бы естественны, или даже сомнительны по достоинству, а потому, что въ нихъ приходилось бы слѣдовать съ жѣсто слѣпою, иносуществующаго и инертнаго.

Противъ того, полный просторъ для извѣдъ представлений въ языкахъ искусственныхъ. Просторъ на эту тему, потому, прежде всего, потому, эсперанто является изобрѣтеннымъ и изобрѣтеніе замѣчательнымъ предположеніемъ въ лингвистическую предпринимательскую область.

У. Заменгоффъ, разумеется, наизобрѣлъ не только названія и цифровыя обозначенія. Для системы своей онъ весьма смѣлѣе уловилъ схему живыхъ языковъ и далъ замѣчательный методъ словообразованія, который, по сути своей, имѣетъ заслуживающіе названіе метода алгебраическаго. Основа этого метода въ, какъ въ извѣдъ, пометъ такое простое понятіе какъ бы суммирующее изъ простѣйшихъ составныхъ, такъ и словообразованіе для такихъ понятій должно получаться суммой частей (корней и суффиксовъ), выражающихъ составныя первыя понятія. Этотъ объясняющій принципъ дѣлаетъ логическое и простое и крайне легкое средство для обширнаго словообразованія; въ этомъ отношеніи, *логическіе языкъ* дѣлаетъ болѣе, чѣмъ обидѣтъ съ пернато разд. Давнишняя тщательная разработка его въ деталяхъ, полный обобщеніе грамматическихъ правилъ, принятіе логическаго корнесловія, обусловленное совершенно удовлетворительное благозвучіе, все это образовало стройную и въ высшей степени легко усваиваемую языковую систему, заслуга которой будетъ современнѣе вѣнчанъ признаніемъ.

И вѣрнѣе воздерживаясь здѣсь приводить имена авторитетныхъ лицъ, уже давшихъ хвалу эсперанто. Не забывъ сказать и о томъ, что въ авторитетѣ тамъ, гдѣ легко доступны каждому опыты и собственное изслѣдованіе. Для того, кому извѣстны элементарныя правила грамматики и романискій алфавитъ, ознакомленіе съ эсперанто требуетъ не дней, а часовъ. Говорить объ "изученіи" эсперанто значить употребить вносущественную силу выраженія; это все равно, что выражаться: "изучить" таблицу умноженія однозначныхъ чиселъ... "предварить" выходъ изъ комнаты на улицу.

Понимать эсперантскую грамматику, сопровождаемую ключемъ-словарикомъ, величина въ листъ, способенъ всякій, dotato про нее не слыхавшій даже. Писать по эсперантски тоже всякій можетъ съ жѣсто, ознакомившись съ тѣмъ-же словесникомъ и грамматикой на 3-хъ страничкахъ. Подстрочный переводъ на эсперанто съ любого языка простъ и удобенъ; его конструированіе образомъ изъ этому приспособлена. Можно утверждать, безъ преувеличеній, что каждый человѣкъ, не имѣющій много языка, крохотнаго отечественнаго, въ случаѣ отчаянной надобности извѣстъ иностранцамъ, обладающимъ къ

тому легкой возможности; возможность эта достигнута с. Заменгоффомъ.

Наибольшее число эсперантство находится въ Россіи; болѣе-же активныя живутъ въ Германіи. Мы, русскіе, еще не успѣли пла не събираться въ общество; въ Германіи-же это дѣлается легче. Справедливо много эсперантство въ Швейцаріи, а не менѣе въ нѣмцѣхъ Европы. Пробытиса эсперантство по началу было трудно. Скудность средствъ не позволяла печатать и издавать газеты. Возмущенный чужеземцы, помогавші въ этомъ случаѣ русскому изобрѣтателю, тоже отказались въ Германіи и теперь для будущаго, кажется, можно считать обещаннымъ. Журналисты Европѣе не только становятся положительно интересными.

При всемъ скептицизмѣ, эсперанто нужно предсказывать всеобщій успѣхъ, но не быстрой. Онъ нескоро будетъ; нахъ вѣра-же стоитъ еще довольно теплымъ временемъ. Дѣйствительно, вѣроятнѣе-ли международный языкъ нуженъ теперь и кому именно? Конечно, не тѣмъ, кто и на своемъ отечественномъ не выжметъ и десяти копѣекъ въ годъ; тѣ же, которые находятъ въ сношеніяхъ съ иносказными иностранцами выгоды, знаютъ и нужные имъ языки. Но эсперанто составляется предметъ интереса только для извѣстныхъ людей, а обидѣнной практикѣ онъ служить еще сомнѣвъ мало. Тѣ же люди пробуютъ порекомендовать на него Шекспира, Пушкина и Гомера, но врядъ-ли такое замѣчаніе распространитъ эсперанто. Однако не чрезъ безразличіе падаетъ онъ съ послѣдствіемъ, и не въ видѣтъ онъ изъ арсенъ жизни. Его вѣдъ изустно спорятъ въ коммерческихъ конторахъ, въ средѣ торговцевъ людьми; такъ, ему настоящее мѣсто, такъ въ немъ уже и теперь нуждаются.

Приведу для примѣра собственный случай. Въ прошломъ году мнѣ понадобилось ѣздить въ небольшій городъ въ Англіи. И повѣрили напечатать нѣсколько английскихъ писемъ, и главное хотѣлъ извѣстить себя отъ повода несправителъности съ тамошней, и для этого обратилъ къ посредничеству нѣсколькихъ московскихъ купцовъ, имѣющихъ постоянныя торговныя сношенія съ Англіей. И никакъ не ожидалъ, чтобы такіе купцы не знали англійскаго языка, какъ оказалась уже извѣстнѣе, а что было такъ, и они извѣстили меня переписку къ своему приходившему секретарю. Вѣдѣніе этого языка мой былъ имъ переданъ въ самомъ несправномомъ и естественномъ видѣ; и получилъ должное и признаніе. Такихъ купцовъ, какъ въ Россіи, напримеръ, конечно, не мало, и настойчиво и неотпавительно рекомендую пласть въ руки эсперанто; они будутъ ему всеріезъ благодарны.

Другое донное теченіе мысли-бы осуществитъ языкъ извѣстны и названія, которые уже приняты собиравшимъ въ международнаго общества и събѣдъ. Въ эсперанто они могутъ найти не дурное средство, а эсперанто-то извѣстно съ истинностью извѣстны о себѣ въ умныхъ обществахъ, университетскихъ коллегіяхъ и т. п. Тутъ онъ можетъ спасти себя и наиболее авторитетнымъ оцѣнку.

Наконецъ, вообще съ эсперанто удобно справиться всякому кто ищетъ единомышленниковъ за границей, не находя ихъ въ достаточномъ числѣ въ своемъ отечествѣ. Такие люди могутъ переписать его въ наиболее отдаленныя мѣста земли. Обѣдѣтъ деревъ.

Въ прошломъ году, напримеръ, польскій эсперантистъ с. Васильскій, бѣдъ извѣстны швейцарскаго языка извѣдалъ въ Швейцаріи въ гости въ кружокъ Уильямовъ эсперантство и прописно обобщеніе съ однимъ эсперанто, что и опубликовать. Уже есть люди, припавшіе къ такому образу эсперанто въ пустынномъ обѣдѣ. Распространять языкъ эсперанто практическимъ испытаніемъ его полезности и службоспособности — такая задача эсперантства.

Для лицъ, которые могутъ заинтересоваться предметомъ этой бесѣды, добавлю, что все относящееся до эсперанто издается и добывается отъ самого с. Заменгоффа (с. Гродно, Россія).

(Изъ № 61 Полтавск. Вѣд.)

ТЕЛЕГРАММЫ

МОГИЛЕВСКИХЪ ВѢДОМОСТЕЙ.
(РОССІЙСКАГО ТЕЛЕГРАФИЧНАГО АГЕНТСТВА).

15-го Апрѣля.

ПЕТЕРБУРГЪ. Въ Четвергъ, Апрѣль 13, Императрица Марія Феодоровна, поднимаясь по слѣзъ протулѣ въ Александровскъ садъ по подѣ-мной машинѣ по дворцу, поспѣла себѣ ступню ноги съ разрывомъ связокъ въ голомостоящемъ еустакъ. Болѣ не очень сильными, опухоль извѣ-речная, общее состояніе инозѣ удовлетворительно.

— Опубликованъ Высочайшій указъ объ учрежденіи Русскаго музея Императора Александра III. Для поощренія музея позволяю предоста-вить прибрѣтенный казною Михайловскій дворянъ. Указъ заключается Всевластѣйшимъ рѣшеніемъ: *„да послужитъ учреждаемое хранилище женомъ воспоминаніемъ царствованія збонъ и подвигамъ Того, Кто такъ горячо любилъ родину и посвятилъ свою жизнь на служеніе ей“*. Главное заведѣніе музея возложено на Великаго Князя Георгія Михайловича.

— Высочайше утверждено Положеніе о достиженіи Владиміавской желѣзной дороги постройки и эксклуатаніи ширококолейныхъ рельсовыхъ путей отъ ст. Тихорецкой Владиміавскихъ сомахъ путей отъ ст. Царицына, съ приставью въ Волгѣ, отъ Желѣзноводска до Желѣзноводской группы императорскихъ путей, и отъ ст. Екатери-подаръ до приморской площади Екатериновара.

— Опубликованъ законъ о наймѣ рабочихъ на частныя золотыя и платиновые промыслы.

— Въ Четвергъ, 13 Апрѣля, по дворцу Великаго Князя Владиміра Александровича состоялось сообщеніе Генерала Куропаткина: открытъ сѣверо-восточной Персін. Генералъ извѣстилъ изъ необходимости постройки желѣзной дороги отъ Тифлиса въ Эривань, на продолженіе ея до Джульфа и далѣе до Тавриза; на скорѣйшее проложеніе желѣзной дороги отъ Эривани въ Бакинъ, объ устройствѣ Эриванскаго порта, ар-долженіе желѣзной дороги черезъ Агдари-Арденъ до Тавриза, участіемъ военнаго, сообщенія съ Ахсхадомъ и Мешехомъ.

УРЛИЧЪ. Экстренное указное распоряженіе постановило ознакомить бракосочетаніе Изъ Величествъ отпущеніемъ бракосочетаніе при всѣхъ 29 замѣстныхъ училищахъ.

ЛОНДОНЪ. Сообщаютъ изъ Пекина, что возложено дѣлать критическое. Некоторые Генералы настаиваютъ на продолженіи войны; многіе же-дори протестуютъ противъ ратификаціи лириго договора. Текстъ договора находится въ рукахъ Императора. Представители Китайскаго Минис-терства настаиваютъ на дѣлѣ сообщаемыхъ съ Пекиномъ Великихъ Державъ.

— Телеграмма изъ Токіога сообщаютъ, что протестъ Россіи, Франціи и Германіи противъ извѣстнаго постановленія мирнаго договора про-извѣлъ сильное впечатлѣніе. Полагаютъ, что трудно будетъ не ратификацію требованій атлхъ Державъ.

16-го Апрѣля.

ПЕТЕРБУРГЪ. Торгово-промышленная па-зета сообщаютъ, что въ 1-му числу Априля состояніе послѣдствъ изъ Россіи въ общемъ было благопріятное. Изъ послѣдствъ сѣвера болѣе-иной частью нѣмцы торговни; сравнительно воз-востановленіе послѣдствъ признается благопріятнымъ для выходѣ, такъ какъ рѣчь ихъ, можно вѣдѣться, будетъ происходить уже послѣ-жиз-ванія утратившихъ аккордовъ.

— Газета "Одесская" передаетъ, что писе-му Правительству представлено проектъ жѣлѣ-но-дорожнаго сообщенія между Сибирью и Тур-кестаномъ. Газета, передаетъ, что Тарифный Комитетъ постановилъ, повысить тарифы эсперта перевозки и дистрибуции въ Баку въ Батумъ. Дѣйствительная плата 9 коп. за вѣдъ возмѣна до 14 коп., со грокомъ чрезъ три вѣдъ не опубликованъ; съ 1-го числа будетъ вѣдъ воз-вышена до 19 коп.; тѣмъ же комитетомъ окон-чательно установлены тарифы перевозки грузовъ болѣею скоростью.

ЯРОСЛАВЛЬ. Лѣдъ на Волгѣ тронулся.

НИЖНІЙ. Пришли пассажирскіе пароходы изъ Мурема.

РОСТОВЪ НА ДОНУ. Пробытиса въ Нахичевани Католическіе вѣхъ армія, поже-твовалъ жалованья руб. за памятникъ Императору Александру III, воздвигаемый въ Феодосіи.

ЛОНДОНЪ. По сообщенію изъ Шанга, Россія несогласовала Китай отказать на нѣ-сколько дней ратификацію мирнаго договора.

— Изъ Токіога передаютъ, что бѣдъ Японскіе политическіе-кружки полагаются въ дружественный сойтѣ и содѣйствіе Соединенныхъ Штатовъ, какъ страны, интересамъ которой Сѣ-моровской договоръ весьма благоприятствуетъ. Говорятъ, будто Англія и Італія обѣщали, что не пѣхрѣны присоединяться къ протесту Россіи, Франціи и Германіи.

СОФІЯ. Стамбуловъ пригласенъ въ судѣбныя слѣдователи въ качествѣ свидѣтеля по дѣлу о задержанномъ въ свое время офицерѣ Кисовѣ. Стамбуловъ отказался явиться, заявивъ, что за дѣлѣны въ качествѣ Министра будетъ отвѣчать лишь тогда, когда народное собраніе привлечетъ его къ отвѣстности.

Выховскій.
 Чериковскіа.
 Чусскіа.

Дунае
 Зибон
 Русси

бланковать Высочайшіи указы объ
 Русскому музею Императора Александра
 уменьшеніи музея пожелію Императора
 рѣшеніи казною Михайловскіи
 ать аннуагетеріи Всепіюстѣйшіи
 да послужитъ учрежденіи
 чинимыи воспоминаніи нѣмъ царств
 стѣи и подобию Того, Им
 юбилей родину и повеселитъ
 н служеніи ея. Главною
 оложено на Великаго Князя

когда же утверждено Положением о
Владивостокской желѣзнодорожной
эксплуатации широкого колея, пере-
шел от ст. Тихоокеанской Владивосток-
ской до Царицына, съ пристанью в
Желѣзнодорожном до Желѣзнодорожной
и въѣзными площадями, и от ст. Желѣз-
нодорожной до Владивостокской. Железнодорож-
ники вѣдали законъ о наладкѣ работъ
и дорожные и платиновые работы.
Четверть, 13 Апрѣля, по дѣлу
Князя Владимѣра Алексѣевича, по дѣлу
о назначеніи Генерала Куропаткина въ
Персін. Генералъ указалъ, что
постройки желѣзной дороги отъ
Царицына, на продолженіе отъ
и дѣле до Таширанъ, на сѣверѣ
и колесной дороги отъ Зинзали на
устройство. Зинзалинскій портъ, на
колесной дороги черезъ Аггары-
и, улуишнн колесныхъ, собствен-

Ув. Экстренное уведомление
по поводу изнасилования бракосочетавшихся
и отарытенья библиотек в уа и
ху училищных.

ОПЪ. Сообщаютъ изъ Пешина, что
для вратическое, Пикоторы Гвар
ты на продолженіи войны; имѣю
сестуны, противу ратификація
Тексты договора найдены въ
Представители Китайскаго
Иностранцы въ Дѣль сообщаютъ
ками Великихъ Императоръ.

печальна паша Іокогамы сообщастъ, въ
Россіи, Франціи и Германіи при
хотѣ постоянный и вѣрный договоръ
и взаимное уваженіе. Шлогахъ, и
будетъ не подчиниться требованію
ржавъ.

16-го Авгвля.
ГРУЗІЯ. Торгово-промышленныя
бюдагъ, что въ 1-му числу Авг
послѣдствіи въ Россіи въ общахъ
тис. Изъ воды сѣтъ омакъ
въ мыши хорошии; сравнительно
атѣ весны признается благо
ковъ, такъ какъ ростъ ихъ, не
будетъ конхсодитъ уже послѣ
спинныхъ заморозковъ.

Решение "Одобрения" передать, что
представитель представил проект
нашего сообщения между Сибирью и
России. Решено передать, что Тариф
установить, повысить тарифы на
и дистанция из Якутск в Якутск
плата 9 коп. за нудыши
и, с провозом через три нудыши
и; из Якутск плата будет
и 19 коп.; и; и; же конкитет
установлены тарифы перевозки
коротко.

АВЛ. Медь на Волгѣ трюм
ИЙ. Пришли пассажирскіе пар
на.
ЗЪ НА ДОНУ. Пробыв
и Католическѣ всѣхъ являет, е
твості, руб. во памятникъ. П

III, воздвигнувший пл. Восход.
НП. По сообщению пл. Шам
говораля Кытаю отложит в
ей ратификацию, марнаго договора.

Токосамы переждать, что
политические кружки полагали
ли советъ и содѣйствіе Союзни
нахъ страны, интересъ которъ
договоръ весьма благоприятен
будетъ Англіи и Італіи обм
препи присоединиться къ про
ли и Германин.

Стабировать приглашение к участию в качестве свидетеля по делу в свое время, офицер Клементов отказался явиться, заявив, что в качестве Министра будет отлучаться из страны, когда народное собрание призывает к нему.

тственности, 2000 349/00

17-го Апрель.

ПЕТЕРБУРГЪ. "Новости" слышали, что
удачливымъ Союзомъ одобренъ проектъ
новой переноса въ Имперію.

Общим собранием акционеров Волжского Кооперативного Банка утверждено на 1894 год: чистая прибыль 3.590,32 руб., из нее вывешено по двадцать 2.200.000 руб. на акцию, что составляет 22% от номинала 168401 руб. присоединить к этому 486277 руб. посылу учредителей принадлежит 486277 руб. Значительная капитал достигла 3.867.310, из которой двадцать 1.612.901, из которой погашения недвижимого имущества 2.200 руб.

МАРИЖБ. Из Эявала телеграфируют, что
буле привало платину водного резервуара
тугого канала, вследствие чего затоплена
местность, отдающаяся на пространствах 16
верст от этого канала от Москвы, четыре
одна части разрушены, 100 человек по-
гибли, убытки причиненные наводнением про-
ходят до 50 млн. франков.

18-го Апрель.
ПЕТЕРБУРГЪ. Чрезвычайное Вузарекое По-
мѣсто сегодня вызываетъ въ Царское Село
въезды для Ихъ Величествъ богатая подю-
шніа, состоящая изъ украинскій, османскій,
азиатскій и другіиа драгоценныиъ (маліиіа)
драгоценнаго оружіа шарч, шашей, матеріа
рукаснаго шаша, копій, штыкѣхъ саблевѣхъ
и дрѣхъ прѣворѣхъ, а также чотырехъ верхо

Высочайше повелено в учебный сего года
назначать кнз Европейской России и Кан-
целярии чинцов записи по принадлежности.

— Провинція Геджась въ Аравіи объявлена благополучною по Азіатской холерѣ.

ТОВОЛЬСКЪ. По рассмотрѣніи дѣла 3-го участка, подѣлявшихших въ Музотровскомъ округѣ, точеніи 19 лѣтъ кредитные билеты на 200 000 руб. Судъ приговорилъ десять под-

Нижний Новгород. Решено устроить паромные переправы через Оку и электрифицировать железную дорогу, с помощью электровозов для вагонов.

[illegible][illegible]

ОДЕССА. Пароходъ Русскаго общества "Щебукъ" поздравляясь въ Одессу изъ Севастополя, съ своимъ экипажемъ, ночью съ 1 на 17 Апрѣля столкнулся въ 13 верстахъ Тарханкутъ съ военнымъ судномъ "Пендерлеръ".

медведят път Николаева въ Сенстопа, на небу, получив ударъ въ бокъ тотчасъ погрузиха въ океанъ. Въ оноевременно мѣстоути; въ разликъ, получиха также серьезна повреда въ корпусъ 307. Слѣдствіе войны — въ Корнѣ токъ числъ капитала и регистровалъ въ ту Америкѣ. Погибли три, человѣка комъ, "Корнѣ" и два случайныхъ пассажира, чифѣ, столкновіи было очевидно, не соблюли правила поведения.

ПЕТЕРБУРГСКАЯ БИРЖА 18 АПР

На 3 мѣс., на Лондонъ	10 ф. ст.	-	93	-	р. 20
— 3 —	—	Бразиль	100 тм. мар.	-	45 - 52

9	Наряд	100 франк.	76	85
	Насестие из 3-х стул.			16
	Полушпираль, новой чашки	7 д. 30 с.	7 р.	43
	Тюжон, кут. (за 100 руб. мот.)	147 р.	75 к.	148
	Биржевой дисконт	5 р.	до 7 р.	
4 ^{1/2}	государственная рента 1894 г.		99 ^{1/2}	
5 ^{1/2}	золотая рента 1894 г.		164	
4 ^{1/2}	золотой сакш 1894 г. 6-е сери.		145	
3 ^{1/2}	1894 г.		146	
2 ^{1/2}	1894 г. 2-го вып.		137	50

67 — 68

[illegible]

ОБЪЯВЛЕНІЯ

Управление Московско-Брестской ж. д.
согласно ст. ст. 40 и 90 Общего Устава
Российских железных дорог, объявля-
ет, что нижеподписанные отправки, при-
бывшие по назначению в Явпарк Февра-
ля и Марта 1895 г. не востребованы.

№ п/п	Наименование	Отражения
1745	Минск.	Красное.
1919	Самара.	Осиенка.
43	Челяби.	"
83	Варшава.	"
4119	Москва.	"
4990	"	"
4990	"	"
6108	"	"
12450	Дарл.	Орск.
19048	"	"
20267	"	"
1938	"	"
501	Вильна.	"
1032	"	"
7024	Минск.	"
7816	"	"
9236	"	"
9796	"	"
8821	Вреть II.	"
25	Минск гор.	"
43	"	"
1107	Минск.	Орск.
1813	"	"
2026	"	"
2026	"	"
2174	"	"
2207	"	"
6022	Прага.	"
3544	"	"
3166	Цыаново.	"
1476	Витбось.	"
1882	"	"
2303	Минск.	К. Цыаново.
2123	Минск.	"
0783	Прага.	"
6608	С. Петербург.	Табачная.
0488	"	"
2159	Минск.	Славян.

«Остерегайтесь подделок!»
ГИГИЕНИЧЕСКОЕ
БОРНО-ТИМОЛОВОЕ МЫЛО
Г. Ф. Юргенс
 уничтожает мускус, запах, жидкие пятна
 прищип и угри и действует против вредных
 микроорганизмов. Рекомендуется для туалетов

Золотая медаль 1893 г.
Цѣна за кусокъ 50 м. 1/2 кус. 30 м.
Продается въ всѣхъ лучшихъ автомо-
бильныхъ магазинахъ и автобусахъ.
Главный "складъ" для всей Россіи у Г. Ф.
Юргинъ въ Москвѣ.

24-4

П Р А В Л Е Н И Е

ВИЛЕНСКАГО ЗЕМЕЛЬНОГО БАНКА.

на основании § 20 Устава своего, объявляет, что за неплатеж процентов по ссудам, предоставляемым на публичный проект, ссудодателем возмещены штрафы:

№№ за- доковъ.	Имя, отчество и фамилия владѣ- льца имѣнія, названнаго въ про- дѣлѣ.	Историческое имѣніе.	Губер- нія.	Уездъ.	Названіе имѣ- нія.
17238	Перовою, вѣнѣ Тотальская, На- дожда Антоновича	Могилевскій.	Павловка.		
17640	Варона Елизавра, Эдуарда Осипо- вича	Оршанскій.	Дедино.		
17888	Варона Елизавра, Эдуарда Осипо- вича	Оршанскій.	Димантово.		
17464	Селезнева, Ивана Максимовича	Сычевскій.	Городокъ ст. 230		
17680		Оршанскій.	Городокъ.		
20541	Мазараки, Илья Семеновича	Оршанскій.	Високо-ст. паче- тняжск. фабри- ка и лѣсная де- шея Старица.		
20578					
20003	Егоровыхъ, Артемія и Тараса	Мстиславльск.	Вухинское Болото.		
5610	Паштова, Степана Петровича	Могилевскій.	Бездорожье.		
19008	Парчевская, Емилиа Львовна	Мстиславльск.	Селище.		
19053	Кипарская, Генриета Антоновна	Оршанскій.	Тучковское.		
5999	Кашинко, Петра-Василя Ефимовича	Клязьминскій.	Логово.		
18206		Сычевскій.	Лукино.		
8660	Мидома, Иосифа Евгеніевича	Оршанскій.	Лукино.		
19367					
7014	Долгого-Сабурова, Василиа Сергі- евича	Гомельскій.	Самойлово по- селеніе.		
7085	Шваранскіхъ, Тимофея, Василія младшаго и Константина Гавриловича	Сычевскій.	Загрянка (частъ имѣн. Вайло).		
7151	Бреховскихъ, Иосифа, Волосева, Идальа и Марія Іосифовыхъ и Кош- ковской, Леопольда Іосифовича	Оршанскій.	Черчуги.		
7151	Архисиданкахъ, Овны Егоровы, Юрія (онъ же Егора) Ильича, — Цибаре- вичи, Игнатія Ивановича, — Дурсене- вичъ, Устиня Герасимовича, — Вилковичъ, Дмитрія Моисеева, — Цральской, Ана- стасія Стефановна, — Щербо, Влади- мира Стефановича, — Пашковича, Антоны Станиславовича и — Дибовскаго, Ивана Антоновича	Оршанскій.	Фольварокъ и — Брацкое, назъ- ны: Чарыны.		
7606	Хушаровскіхъ, Георгія Людогитова	Рогачевскій.	Староградъ.		
15901	и Саушановскіхъ, Марія Людогитова				
7752	Вржловской, Софія Владиміровна	Оршанскій.	Оухолбровскіе.		
8783	Садина, Николая Ивановича, — Бо- даревича, Тимофея Ильича, — Ка- лосовскаго, Василія Григорьевича и Кля- новича, Давида Ивановича	Сычевскій.	Автово.		
5087	Волгина, Павла Ивановича	Рогачевскій.	Каменискіе.		
8204					
11441					
15890					
11797	Павоскаго, Антоны Александровича	Гомельскій.	Селіца Рудая		
11862	Тиховской, Надежды Константи- новны	Мстиславльск.	Диковка.		
11872	Корсакова, Іосифа, Ивана, Коп- статина и Игнатія Адамовича	Сычевскій.	Ласковское.		
12200	Вятковскаго, Александра Юльевича	Сычевскій.	Вадики, Тор- пачинъ-тожъ.		
12003	Останковича, Семона Игнатьевича	Мстиславльск.	Клинтъ или Александровскіе		
12632	Ростопчина, Владислава Авдотьевича	Сычевскій.	Лесное или Тубанское		
13210	Воробьевыхъ, Семёна Ивана и Давида Григорьевича, — Демьяновича, Па- влофа Николаевича, — Захара, Ивана, — Федора и Савельевыхъ, Стефана, Се- мена и Николая	Мстиславльск.	Дригидъ, По- селеніе въ имѣ- ніи Шиховскаго		
13906	Лисневскихъ, Василія, Петра и Елены Вифантьевыхъ	Мстиславльск.	Шиховскіе		
14626	Фоль-Любенетъ, Анастасія Нико- лаевна	Благовещенскій.	Забывши		
14768	Голыдской, Пелагеи Александров- ны	Рогачевскій.	Волоты.		
14866	Подобновъ, Валеріана, Игнатія, Ивана, Николая и — Феліка — Ивана- въ и Згеровой — Башо, Елисаветы Ивановны	Клямовичскій.	Дитинское частъ им. М. домковича.		
16508	Луковской, Павла Іосифа Осиповича	Виховскій.	Дунава.		
13122	Литовскаго, Максима Ивановича	Чериковскій.	Забенъ.		
19040	Андреева, Дмитрія, — Терентьева, Василія, — Ефремовича, — Пократія и Гавриила, — Евтима, — Федора, — Ки- рилова, Тимофея, — Василія, — Еу- лима и Гавриила, Федора Артемовича	Чусовскій.	Русаво		
22314	Шадурской, Марія Станиславовна	Оршанскій.	Крыпки.		
22319	Фабери, Елена Викторовна и Фе- лика Карловича	Гомельскій.	Грабовка		
22341	Ивановской, Надежды Николаевны	Рогачевскій.	Носовичи		
22573	Ромоскаго, Юлія Стефановича	Могилевскій.	Рыбка		
16396	Яковлевыхъ, Платона, Николая, — Рубина, Сидора Платоновича, — Баро- вскихъ, Михаила, — Федосеева, Ефимовича Ивана и Гавриила Федоровича, — Ма- лосева, Ефимъ Васильевича, — Ма- ркова, Григорія Емельяновича, — Юдана, Иванъ Григорьевича и — Мотылева, Кон- дратія Григорьевича	Сычевскій.	Шопра. Засоры. Здѣль. Соржани.		



16396	Пашковского, Федора Отиславовича	Одесской.	Ликска из им. Соржика.
16397	Рубина, Василия Афанасьевича	Сыктывинской.	Маерова из им. Соржика.
14074	Вильковъ, Ольга Рудольфовна	Сыктывинской.	Засерцы.

ПРАВЛЕНИЕ

ВИЛЕНСКАГО ЗЕМЕЛЬНОГО БАНКА

на основаніи § 20 Устава своего, объявляетъ, что за невою процентовъ по осудамъ, назначены въ публичную продажу слѣдующія недвижимыя имущества.

№ залоговѣ.	Имя, отчество и фамилія владельца недвижимого имущества, назначеннаго въ продажу.	Мѣсто расположенія имущества.			
		Городъ.	Часть.	Кварталъ.	Улицы.
7239	Федоровичъ, Феликсъ Ивановичъ	Могилевъ.	2	3	Кузнецкій в. чадковскій переулокъ.
7745	Калиновской, Евгений Антоновичъ	Могилевъ.	1	2	Гвоздовская улица.
7905	Базановичъ, Илья Васильевичъ	Могилевъ.	1	1	по Дзировскому проспекту.
12254	Ивановой, Агафінъ Кирилловичъ	Гомель.	2	44	по Березовой улицѣ.
13537	Босоваго, Ираиды Тевелева	Гомель.	1	33	по Березовой ул.
18922	Климовичъ, Афанасій Мартіновичъ	Гомель.	1	—	Аптечная улица.
9912	Эльканъ, Верки Ханжова	Гомель.	2	—	по Березовой улицѣ.
14123	Марковичъ, Шмуэль Абрамовичъ	Гомель.	1	21	по Замковой улицѣ.
14327	Филкельштейновъ, Гай-Ори Урьесовъ и Риси-Соры Пейсиковой	Гомель.	1	10	Гумишевская улица.
14995	Сыроватъ, Завиды Францовъ	Гомель.	1	33	по Березовой улицѣ.
18205	Лавица, Шегеля-Дойзера Мессера	Могилевъ.	1	1	по Виленской улицѣ.
18016	Цыпкина, Мовши Лейзерова	Гомель.	1	18	по Аптечной улицѣ.
18203	Самуйлова, Василій Макѣева	Гомель.	1	35	по Липовой улицѣ.
19533	Эпштейнъ, Михаилъ Шломова	Гомель.	1	39	по Никольской улицѣ.
21234	Лукомскаго, Семона Алексѣевича	Гомель.	1	16	по Мясницкой ул. въ вѣстности наз. Горлаче-Болото.
21244	Эпштейнъ, Михаилъ Шломова	Гомель.	3	58	по Старо-Кузнецкой улицѣ.
22874	Фруминой, Златы Нохимовой	Гомель.	2	4317	Могилевская 6. Ново-Дуготы ул.
7626	Валтеровъ, Абрамъ Бендіаковъ	Могилевъ.	1	—	по Дзировскому проспекту.
13292	Лукомскаго, Семона Алексѣевича	Гомель.	1	21	по Замковой улицѣ.
11970	Майзель, Янкель Шломова	Гомель.	2	47	по Замковой улицѣ.
13601	Эпштейнъ, Лейбъ Мошеевичъ	Гомель.	2	48	по Мясницкой улицѣ.
16952	Головинера, Ицки Янкелевичъ	Гомель.	—	49	на углу Гумишевской, 6. прот. и Мясницкой ул.
18596	Патуновой, Бедкии Харитоновой	Гомель.	3	—	по Фельдмаршальской улицѣ.
19204	Гвицкой, Фрумы Симоновы и Хосида, Гирша Залмановъ	Могилевъ.	2	—	Подъ пещерой лѣсти.
20778	Рабиновичъ, Ваура (онъ же Ханъ Воусъ) Исаковъ	Гомель.	—	—	Урочище Горелое Болото.
20722	Лурьевой, Шейны Абрамовой	Могилевъ.	1	—	на углу Дзировскаго проспекта и Голубовскаго переулка.
5580	Жигалова, Василій Михайловичъ	Гомель.	1	20	Липовская улица.

Управление Московско-Врестской желѣзной дороги объявляетъ, что на основаніи ст. ст. 40 и 90 Общаго устава Россійскихъ желѣзныхъ дорогъ нижеозначенныя отправки будутъ проданы съ публичнаго торга. Мѣсто и время продажи обозначены ниже.

№	СТА Н Ц И И.		ФА М И Л И И.		Родъ груза.	Вѣсъ.		Мѣсто и время продажи.
	Отправленіе.	Назначеніе.	Отправителъ.	Получатель.		П.	Ф.	
96	Пруды.	Орша.	Логтевскій.	Стратинъ.	ружь.	6	4	
2454	Минскъ.	—	Ридерманъ.	Пред. дуба.	шерстяной товаръ.	2	7	Станція Орша
6878	Москва.	—	Неретцъ.	—	алюбастръ.	2	14	
144	Прага.	—	Песажуръ.	—	бегалъ.	—	34	24 Августа 95 г.
1447	Толочинъ.	—	Файнбергъ.	Лазаревъ.	шпалы сосновыя.	43	—	
1449	—	—	—	—	то же.	32	—	въ 12 час. дня.
1450	—	—	—	—	то же.	41	—	
3278	Рага.	Толочинъ.	Генфлингеръ.	Пред. дуба.	бѣл. гончарный.	102	—	Станція Коканово въ 12 час. дня.
4047	Рага.	Коканово.	Эвертъ.	—	уксусъ.	—	18	Станція Коканово въ 12 час. дня.
5404	Орша.	Славяны.	Спадерихъ.	—	морскимъ вѣсомъ.	—	12	Станція Славяны въ 12 час. дня.

УПРАВЛЕНИЕ

Либаво-Роменской желѣзной дороги,

на основаніи 40 и 90 ст. Общ. Уст. рос. жел. дор., доводитъ до свѣдѣнія публики, что нижеозначенныя товары, какъ неприхваченныя въ установленные сроки получателями, будутъ проданы съ публичнаго торга по истеченіи трехъ мѣсяцевъ со дня послѣдней публики, причемъ одновременно будутъ проданы разнымъ забытымъ въ вагоны и на станціяхъ пассажирскимъ вещамъ. Торги будутъ производиться въ Минскомъ Центральномъ Магазинѣ неустребованной влады.

Либаво-Роменской желѣзной дороги, по слѣдующимъ отправкамъ, а именно: Вильно—Состановка, № 1958, предьявителю отъ Шапиръ, колоніальнаго товара; Киевъ гор.—Гомель, № 8473, предьявителю отъ Н. Барановской, домашній вещи; Вильно Церковь—Гомель, № 12122, предьявителю отъ Ш. Забарскаго, табакъ обаяд; Лицейная—Гомель, № 1848, предьявителю отъ Даника, домашній вещи; Вильно—Гомель, № 412, предьявителю отъ Турса, суконнаго обрѣзка; Москва т.—Гомель, № 432, предьявителю отъ Фарова, разнаго; Варшава т.—Минскъ, № 1626, предьявителю отъ Вонко, кож. выдѣланныя; Подольскъ—Жлобинъ, № 8877, предьявителю отъ Рашпортъ, шерстянаго пиджака; Бобруйскъ—Гомель, № 2785, предьявителю отъ З. Гольберга, разнаго.

Управление Полѣсскихъ желѣзныхъ дорогъ

доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что нижеозначенныя товары и багажъ, въ случаѣ неявки получателей, будутъ проданы въ нижеуказанные сроки.

Торги начнутся въ 10 часовъ утра.

№ по порядку.	СТА Н Ц И И.		№ вѣ- домости.	Родъ гру- за.	ВѢСЪ.		ФА М И Л И И.	
	Отправленіе.	Назначеніе.			Пуд.	Фунт.	Отправителъ.	Получатель.
На станціи ГОМЕЛЬ 26-го июля 1895 года.								
1	Кіевъ Под.	Концевичъ.	2346	Дѣл. желѣз.	21	9	Фруминой.	Пред. дуб.
2	Врестъ Под.	Иглицъ.	1339	Селад.	42	—	Штольбергъ.	Пред. дуб.
3	Гомель Под.	Глицъ.	434	Уголь дрел.	68	—	Оршанъ.	Оршанъ.
4	Каргоуль А. П.	"	4070	Мануфакт.	4	—	Горчичъ.	"
5	— К. А. А.	"	228	"	6	—	Давидовъ.	Фениксъ.
6	— Х. П.	"	1858	"	3	—	Давидовъ.	Фениксъ.
7	Москва.	Гомель.	168509	Моск. сук.	19	—	Куршановъ.	Пр. дуб.
8	"	"	"	Селад.	6	—	"	"
9	"	"	"	Селад.	10	—	"	"
10	"	"	3113	Селад.	11	—	Доскицъ.	"
11	"	"	169194	Грузы нап.	26	—	Шваренковъ.	"
12	"	"	1490	Часы стѣл.	7	—	Амановъ.	"
13	"	"	64198	Илатки шерст.	20	—	Перовъ.	Пр. дуб.
14	Варшава.	"	104	Мануф. го.	2	—	Шиффенъ.	Задаринъ.
15	Андреевъ.	"	11696	Мануф. го.	14	—	Затерманъ.	Пр. дуб.
16	Прага.	"	2061	Мануф. го.	10	—	Машковскій.	"
17	"	"	2137	Мануф. го.	10	—	Сарновъ.	"
18	Брянскъ.	"	142	Мануф. го.	10	—	Кравскій.	"
19	Павлово.	"	3376	Мануф. го.	10	—	Ник. ст.	"
20	"	"	3378	Мануф. го.	10	—	Ник. ст.	"
21	"	"	3374	Мануф. го.	10	—	Ник. ст.	"

Найдены въ Концевичахъ вещи: шапка съ искусственнымъ барашкомъ и ружь.

Вторичная продажа перечисленныхъ грузовъ, буде таковыя по какимъ либо причинамъ не продадутся въ вышеуказанные сроки, назначается: въ Гомель — 24-го Августа 1895 года.

Примечаніе: Въ виду неразборчивыхъ указаній въ накладныхъ фамилій отправителей и получателей, Управление Полѣсскихъ желѣзныхъ дорогъ отвѣтственности за правильное указаніе въ настоящемъ объявленіи фамилій получателей возлагаетъ на себя не принимаетъ, а потому проситъ обратитъ вниманіе на № накладныхъ изъ станцій отправленія.

8-2



ТРЕБУЙТЕ

ТОЛЬКО что вышедшій каталогъ велосипедовъ

ТОРГОВАГО ДОМА

ВЫСЫЛАЕТСЯ БЕЗПЛАТНО

М. Блэк

С.-Петербургъ, Одесса, МОСКВА, Варшава, Екатеринб., Копенг.

Печатано въ Могилевской Губернской Типографіи.

ВЫШЛО ИЗЪ ПЕЧАТИ И ПОСТУПИЛО ВЪ ПРОДАЖУ НОВОЕ ИЗДАНІЕ
ПОЛНОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ЧИНОВЪ ПОЛИЦИИ

содержащій, городской и уѣздной
С П Р А В О Ч Н А Я К Н И Г А
для земскихъ начальниковъ, городскихъ судей, волостныхъ, управленій и торгово-промышленныхъ лицъ.

СБОРНИКЪ ЗАКОНОВЪ И РАСПОРЯЖЕНІЙ ПРАВИТЕЛЬСТВА
СОСТАВЛЕНЪ ПО ОФИЦІАЛЬНЫМЪ ИСТОЧНИКАМЪ 1857—1894 г.

Съ приложеніемъ, УКАЗАТЕЛЯ законовъ на всѣ случаи.
Книга заключаетъ 2572 страницы илотовъ печати въ 8 л. листа. Цѣна 5 руб.

Пересылка наложеннымъ платежомъ въ 5 фунтовъ по разстоянію.
Съ требованіемъ обращаться въ книжный складъ П. П. СОЙКИНА,
С.-Петербургъ, Стрѣмянная № 12, собств. домъ.

8-1

Редакторъ М. В. Фурсовъ.

За частным объявлением, 1 строки: за 1 разъ 10 коп., но 30 коп. за каждый разъ. нимаъ шрифтомъ съ полнотн пущенія же пробѣловъ—въ вѣи шрифты (дѣцера на к пдаться 4 руб. въ пользу объявленія въ почтовый до барискаго Прислѣнія.

ПРОДАЖУ НОВОЕ ИЗДАНИЕ
ЧИНОВЪ ПОЛИЦИИ
СВѢДѢНІЙ
КНИГА
ОСНОВНЫХЪ УПРАВЛЕНІЙ И ТОРГОВО-
ПРОМЫСЛЕННЫХЪ ПРАВѢТЕЛЬСТВА
СНѢЖНИКАМЪ 1857—1894 г.
на всѣ случаи.
и въ 8 д. листа. Цѣна 5 руб.
по разстоянію.
а П. П. СОЙКИНА,
собств. домъ. — 3—1
М. В. Фурсовъ.

